

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 46 (1920)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Der Unterschied  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-453591>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Auch eine Hymne.

Lieber Nebelspalter!

Ergriffen (im figurlichen Sinne) von dem Konkurrenzauschreiben für eine Nationalhymne, ergriffen (im wirklichen Sinne) ich die Dichtwerke bekannter schweizerischer Autoren und habe aus ihnen (den Werken, nicht den Dichtern) folgende Hymne zusammengeseht, die ich Ihnen und den Lesern des Nebelspalter hiermit vorsetze:

Heil dir Helvetia . . . . . Hymne  
Schreiß im Morgenrot daher . . . Schwelzerpsalm  
O mein Heimatland . . . . . G. Keller  
Sei mir von ferne begrüßet . . . Küllilied  
Haß noch der Söhne ja . . . . . Hymne  
Und wie kehrte schnell es sich in  
Sreud . . . . .  
Wenn ich einen deiner Söhne } G. Keller  
sah . . . . .

Heil dir Helvetia . . . . . Hymne  
Alles Leben strömt aus dir . . . Zippenz, Choral  
Nicht versage mir ein silles Grab } G. Keller  
Wie es Sankt Jakob sah . . . . . Hymne  
Und bei den Posaunenstößen }  
die eitel Wind, . . . . . Leuthold  
Laßt uns lachen über Größen, }  
die keine sind . . . . .

Heil dir Helvetia . . . . . Hymne  
Ein Volk, wenn heut' das Horn }  
von Uri rief . . . . . Leuthold  
— Nun, das kann gescheh'n — }  
I tät — I tät, was weiß I nid }  
Das Angesicht mit sillem Schlaf }  
bedeckt . . . . . Spitteler  
Srel will ich ruhen in der Nacht }  
Und frei sein bis zum Tod . . . } Anton Huonder  
C. S. Meyer

Heil dir Helvetia . . . . . Hymne  
Wie so innig, feurig lieb ich dich } G. Keller  
Ich muß sie wieder haben, 's ist }  
meine Braut . . . . . Spitteler  
Doch, wer weiß, ob offen ich sie }  
wiedersehe . . . . . Caderas  
Noch fähig, mit dem Herzblut }  
aufzufärben . . . . . Leuthold  
In unserm Tal . . . . . Weider Ranjel

Es bleibe den welschen Dichtern unbenommen, hier noch einen französischen Vers zuzusetzen, wenn man nicht findet, daß ich den Lesern mit diesen vier Strophen schon genug zugeföhrt habe.

Traugott Unverstand

## Der Unterschied

Ein Steinhauer unterscheidet sich von einem Kamel dadurch, daß letzteres drei Wochen ohne zu trinken arbeitet, während der Steinhauer drei Wochen trinkt, ohne zu arbeiten. Struthahn

Umsonst erhalten Sie Auskunft bei

## Schwerhörigkeit

Ohrgeräuschen, nervösem Ohrenschnmerz, üb. d. neueste erfolgreichste, „Brauns-Hör-Muschel“, bequem u. unsichtbar zu tragen. Aerztlich empfohlen. Gegen Nachnahme Fr. 10.—. Verlang. Sie Prospekte A.

L. Brülhardt,  
General-Vertreter

Zürich 16. Telephon S. 2118.

### Alle Männer

die infolge schlechter Jugendgewohnheiten, Ausschreitungen u. dgl. an dem Schwinden ihrer besten Kraft zu leiden haben, wollen keinesfalls versäumen, die lichtvolle u. aufklärende Schrift eines Nervenarztes über Ursachen, Folgen und Aussichten auf Heilung der Nervenschwäche zu lesen. Illustriert, neu bearbeitet. Zu beziehen für Fr. 1.50 in Briefmarken von Dr. Rumler-Hellanstalt Genf 477.

Sichere und rasche Heilung von

## Kropf und dickem Hals

durch mein homöopath. erprobtes **Kropfmittel**. Vollst. unschädlich. Hilft auch in den ältest. u. hartn. Fällen. **Sich. Erfolg.** 1 Flasche Fr. 3.50. Prompte Zusendung durch

**E. Siegenthaler**  
homöopath. Spezialarzt, A Herisau

Schuhcreme

# RAS

ehr alle rühmen

Neuen Lebensmut u. Arbeitskraft, das Gefühl des Wohlbefindens, Fröhlichkeit u. hoffnungsfrohe Stimmung, bringt Ihnen der vielgepreisene

„Umstimmungs-Kräuter-Balsam“

Das beste Auffrischung u. Anregungsmittel f. matte, überarbeitete, nervenschwache Menschen. Alleinvers. in Flaschen zu Fr. 3.75 nur durch JOSEF WEISS, Ingenbohl 12, Schwyz.



Die genaue Beachtung der Marke des Erfinders dieser Hauben „SEILAZ“ garantiert Ihnen alle Vorteile, die Sie von diesem Hilfsmittel für Ihre Toilette erwarten dürfen.

Seilaz-Frisierhauben sind in den Coiffeurgeschäften erhältlich.

**CITROVIN**  
ALS ESSIG  
ÄRZTLICH EMPFOHLEN  
TUOR & STAUDENMANN · Schweizer Citrovinfabrik Zofingen

## Grand-Café Astoria

Peterstr.-Bahnhofstr. :: ZÜRICH :: A. Töndury & Co.

Größtes Caféhaus und der Schweiz  
erstklass. Familien-Café  
Englische und französische Billards

Täglich nachmittags und abends  
**Künstler-Konzerte!**

## Bruchbänder

mit und ohne Feder, Leibbinden, Hängeleib, Fettsucht, Wanderrieme etc. 1991

Ferner **Gummi-Strümpfe** für Krampfadern. Alles solides, eigenes Fabrikat empfiehlt zu mässigen Preisen

**Gummiwerkerei und Bandagenfabrik HOFMANN Elgg** (Kant. Zürich). Telephon Nr. 9.  
Bitte auf dieses Inserat Bezug zu nehmen.

## Sanitäts-Hausmann A-G.

Urania-Apotheke - Zürich - Uraniastrasse 11.  
I. und ältestes Haus der Schweiz für ämll. Aerzte- und Krankenbedarfs-Artikel

Eigene chemische Laboratorien: Zürich, St. Gallen, Basel, Genf.

## Löwen- u. Bärenzwinger!

nach Hagenbedischer Art, zwei Löwen frei auf drei Meier Distanz über einem Wassergraben zu sehen, unter Hölzern, sowie fünf schöne Panther, tiefenbär, 8 Jahre alt, in geräumig. Bärenzwinger, und Wolf, Schakal, Adler, Geier, Affen.

Menagerie Eggenchwiler, Milchbuck = Zürich.

## Gegen frühzeitiges Ergrauen der Haare, finden Sie nichts Besseres als

Roseffers

## Saar-Regenerator

Wirkt auf die Haarwurzeln (kein äußeres Färben). Erfolg schon nach 3 bis 4 maligen Einreiben sichtbar. Preis per große Flasche Fr. 6.—, kl. Fl. Fr. 4.—. Versand diskret per Nachnahme durch Frau Brunner, Kronbach-Herisau.

## Appenzeller Biberfladen.

Versand nach auswärts Wiederverkäufer Rabatt

**Ulrich Frehner**  
Konditorei, Bahnhofstrasse Herisau. 1533

---

## Idealer Frauenschutz

medizinisch anerkannt. Prosp. vers. verschlossen und franko **R. VOGT, Basel 1.** (J. H. 449 X)

## alle Photo-Arbeiten

schnell, sauber und billig.

Preisliste franko. Versand überallhin. Massenaufgaben prompt. — Telephon 653.

**Photo-Haus Stüssi-Hösl, Chur.**

Wunderbares Hausmittel

**Brand- u. Heilsalbe, Peruphen** von Apotheker A. Bindschedler

ist d. vorzügl., beste **Univerheilsalbe** der Gegenwart und sollte in keiner Familie fehlen. Originaltopf Fr. 1.50. Prompter Postversand.

Apothek Wollishofen, Seestr. 342, Zürich 2.

Man verlange Prospekt

## Waschküchen-Einrichtungen,

wie: Wasch-Maschinen etc. liefert

**Ad. Schulthess & Co., Mühlebachstr. 62, Zürich.**

## Rote Landweine weisse

Spezialität: Fendant, Dôle, Fläsch, Nostrano. Spanische u. italien. Tisch- und Couverweine empfiehlt real und preiswürdig 2050

Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften, Winterthur

# Oel

braucht die Maschine, sonst geht sie nicht.

# Reklame

braucht der Geschäftsmann, sonst steht sein Geschäft still!

Die „Schweizer Wochen-Zeitung“ mit nahezu 60,000 Abonnenten in über 4000 Orten ist als erfolgreichstes Insertionsorgan bekannt. Verlangen Sie Probenummern u. Tarif vom Verlag: A.-G. JEAN FREY, Buchdruckerei, Zürich, Dianastrasse 5-7.

## Frauenschutz

sicher, angenehm und billig, sowie diskreter Rat betr. hygienischer Produkte durch:

**7604 Basel 7, Abt. 19 a**

---

**A. Byland**  
Eisenwarenhandlung

## Garten-Geräte

Rennweg 21  
Zürich 1

Oh! Mein graues Haar

## Haarfärben.

I. Spezialgeschäft der Schweiz. Graue, auch rote und misfarbige Haare werden rasch und sicher behandelt. Verkauf des bestbekanntesten Haarregenerators „Samaritana“ Fr. 7.—, sowie alle erstklassige Marken in Färbemitteln. — Man verlange Katalog gratis. F. Kaufmann Kasernenstrasse 11, Zürich.

Kaufen Sie nur

## Huber's Barometer!

Das Wetter 18—22 Stunden voraussagend. Lassen Sie sich v. minderwertigen Angeboten, wie solche bereits im Handel sind, nicht täuschen. Preis Fr. 1.50. Gg. Baitenberg, Morgartenstrasse 26, Zürich 4. 3368